

领略多彩贵州 描绘中国印象

——“中东欧国家艺术家来华采风创作活动”侧记

本报记者 陈璐



马其顿画家西尼沙等体验中国文化 任晓飞摄

7月10日,贵阳798艺术空间格外热闹,在这里举办的中东欧国家艺术家来华采风创作展,吸引了众多当地文化艺术界人士和美术爱好者前来观看。展厅里中东欧艺术家的一幅幅精彩作品,正是由文化部主办、贵州省人民政府、贵阳市人民政府等共同承办的“中东欧国家艺术家来华采风创作活动”十天来的成果汇集与展示。

中东欧艺术家领略多彩贵州

6月29日至7月10日,来自阿尔巴尼亚、保加利亚、克罗地亚、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马其顿、黑山、波兰、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛文尼亚13国的16位艺术家走进贵阳各地及周边县市,亲身感受这片拥有丰富自然和人文资源的热土,收获满满。

在西江千户苗寨、镇山布依族村、开阳水头寨等地,画家们了解到苗族、布依族的生活和文化,体验了拦门酒、竹竿舞、打糍粑等民俗活动;在十里河滩国家湿地公园、青岩古镇、南江大峡谷,画家们折服于秀美雄奇的自然山水,也为技艺精湛、人文荟萃的古镇所倾倒;考察黔东南州博物馆、布依族生态博物馆、观山湖五彩黔艺博物馆,画家们对贵州的人文地理和民族特色有了宏观、整体的了解;参观麻江县乌羊麻农民画展、板桥艺术村时,中东欧画家与当地艺术家实地交流,碰撞出精彩的火花;通过欣赏音乐节,漫步于城市街道、欣赏市容市貌,画家们获得了

他们最渴望的对当地民众生活的真实体会。

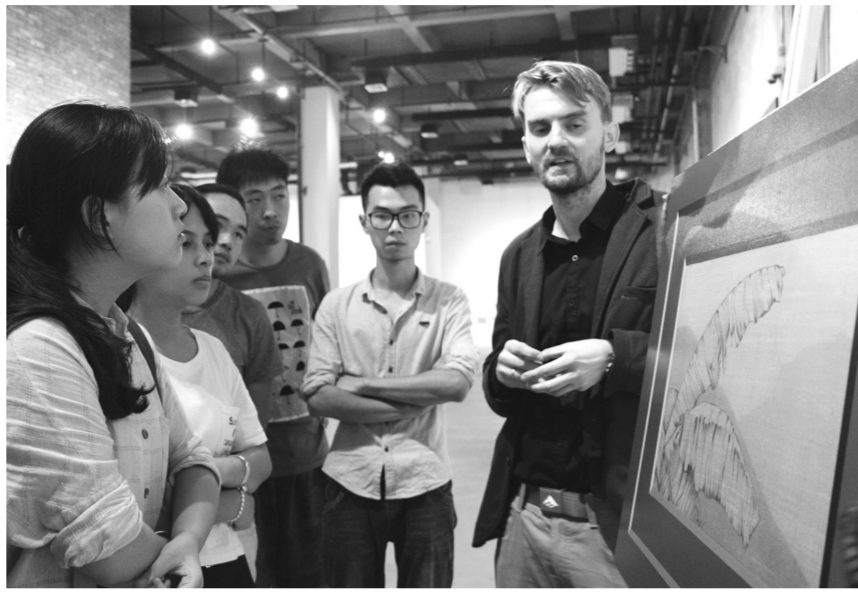
正如贵阳市文广新局局长韦鸿宁所说,这些天来,中东欧艺术家较为全面地了解了贵州的青山绿水、各民族的风土人情,感受到贵阳开放的态度和宽松的艺术氛围,并和市民、少数民族打成一片,每个人都学会了用中文打招呼甚至来两句贵阳话。这样深入的交流产生了丰硕的成果,画家们结合各自不同的文化背景和个人感悟,用当代美术语汇创作出多彩贵州。

绘出心中的中国文化形象

参加此次活动的中东欧画家们在本国乃至国际上享有盛誉,但大多数人都是第一次来中国。贵阳798艺术空间的展览上,他们纷纷交出了自己的中国印象答卷。

斯洛文尼亚画家杜赞的作品吸引了很多人的注意,他的画运用抽象的色块和线条,提炼出作者的所见所思。从底端的“中国黑色”到上面色彩、图案的不断丰富,杜赞解释道,这是自己从苗绣中获取的灵感,也表现了对中国认识不断深入的过程。来自斯洛文尼亚的弗兰克用同样抽象的笔法描绘了苗寨的雨天:青山、稻田、房子、河流,还有一些中国书法的元素。他说,贵阳的现代化和丰富色彩给他留下深刻印象,此行他画了很多素描和草图,回去后会继续进行有关贵州的创作。

黑山画家德拉斯库的作品看上去一片生机勃勃,四季常绿的背景下,几只小猪站在太阳下——这是他对生态贵州的直观印象。来自波兰的阿尔卡迪乌什说,贵州的风景太美,



波兰画家阿尔卡迪乌什向观众讲解自己的作品 本报记者 陈璐摄

即使画技再高也难以表现其全貌,因此只能选取其中细微的一部分来画。他还用代表了过去和未来的方舟形象,表现了对往昔的追忆和对发展速度的赞叹。

阿尔巴尼亚画家帕沙卡用细腻的笔触留下青岩古镇和花溪十里河滩湿地公园的情影。克罗地亚的伊沃娜最感兴趣的是中国建筑空间及里面的人物,她在作品中描绘了十里河滩湿地公园里的彩歌堂酒店。拉脱维亚的安德里斯用苗寨里捡来的废弃物、树枝等组成自己的作品。他说,自己会永远记住此次愉快、友善的行程。立陶宛的阿格尼也表示:“除了画画,我还会继续消化关于中国社会和文化的方方面面,回去分享给家人和朋友。”

中东欧艺术家们独特的创作风格,引起前来观展的当地知名美术家、美院院校师生和美术爱好者的极大兴趣。贵阳市第十中学的美术教师彭老师说,中东欧艺术家们用自己的方式演绎中国元素,描绘中国风物,观众可以明显感受到文化的差异,并藉此开拓视野、启发思路。

共促友谊大树繁茂生长

除了触发艺术家们的创作热情、催生一批激荡着文化交融色彩的作品,此次活动还有着更多值得期待的延伸效果和更为深远的意义。此次活动的负责人、北京画廊协会会长程昕东表示:“在全球化时代,不同语境下的艺术家来到没有被世界广泛认知的地方,切身体验,深入交流,发挥艺术创作的力量,让艺术得到广泛传播,为文明留下辉煌篇章。”

保加利亚画家德西斯勒娃曾在西安、杭州做过讲师并举办个展,中国对她而言并不陌生,然而此次贵州之旅让她感到新鲜又特别。她建议推动双方美术交流常态化,让包括自己在内的中东欧画家将来可以更方便地在贵州举办画展。与此类似,贵阳有关单位也形成了把当地艺术家的作品带到中东欧展出的构想。阿尔巴尼亚国家电视台的记者一直随团拍摄,他所制作的此次活动的纪录片将在阿尔巴尼亚播出。

近年来,我国与中东欧国家在文化艺术领域的交往日趋频繁。《中国—中东欧国家合作苏州纲要》和《中国—中东欧国家2016—2017年文化合作索菲亚宣言》等系列文件的出炉,进一步助推中国与中东欧国家文化艺术界全方位、多层次、宽领域的合作。贵阳地处黔中腹地,是连接丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的重要门户,而中东欧国家普遍积极响应和参与“一带一路”倡议,把贵阳作为此次活动的创作基地,是落实“一带一路”倡议的具体实践。此外,活动推动了中国与中东欧国家文化艺术事业的共同发展,也必将增进民间的友谊和了解。

事实上,同样经历了从陌生到熟悉阶段的中东欧艺术家,彼此间的友谊也在不断加固。譬如马其顿画家西尼沙的一幅作品中,斯洛文尼亚画家弗兰克成为他的模特。“此次贵州之旅让我们发现彼此间也存在有趣的关系,大家计划回去后组织一个中东欧的团队继续交流、资源互通。这个团队的土壤在中国,未来会在欧洲长成枝繁叶茂的大树。”弗兰克深情地说。

阿根廷：以节庆促探戈文化发展

本报驻阿根廷特约记者 王小梦

阿根廷是拉美文化大国,其文化源于欧洲,又兼具拉丁美洲的民族风格。阿根廷文化产业发达,视听、舞台、音乐、游戏等门类齐全,尤其探戈产业这些年来发展蓬勃,已成为阿根廷享誉全球的靓丽名片。布宜诺斯艾利斯市政府于1998年创办的布宜诺斯艾利斯世界探戈节,更是探戈界每年一度的盛会。探戈节框架下设有世界探戈锦标赛、探戈音乐会以及讲座、普及教学、舞蹈表演、演出交易会等活动,布市政府根据其对于探戈产业的发展规划和调控思路设计该节,使其对探戈艺术的发展、探戈土壤的培育发挥重要作用。

首先,力促创新和多元化。世界探戈锦标赛在评分原则上适当向新的艺术形式倾斜,选手如在音乐、舞蹈甚至服饰设计中加入创新元素,往往能赢得评委们的青睐;鼓励使用新作曲、新编舞,以激发艺术家们的创作热情;为从业人员安排交流活动,给他们提供思想碰撞、激发灵感的平台。这些举措为促进探戈艺术创新、丰富探戈表现形式、提升探戈发展水平创造了条件。

其次,培育探戈发展土壤。除专业活动外,探戈节还面向普通民众举办音乐会、讲座、普及教学等丰富活动,其中一些活动深入社区、学校,拉近了探戈与民众尤其是青少年间的距离;该节包括锦标赛在内的所有活动均免费向全体民众开放,各个阶层的人都可以无差别共享。从实施情况看,探戈节活动会场爆满,辐射人数以百万计,达到了扩大探戈产业受众、培育探戈从业人员土壤、促进探戈产业良性发展的初衷。

此外,增加探戈的国际知名度和影响力。为此目标,布市政府与各国驻阿根廷使领馆接触、商谈合作,努力扩大该节在世界范围内的名气。目前,世界探戈锦标赛在全球4个大洲、8个国家举办分赛场,组委会每年派遣最优秀的探戈教师赴各分赛区培训选手、参加民间交流活动,并担任分赛区比赛评委,既有效提升了各国民众学习探

戈的热情,也带动了从业人员水平的不断提高。最近几年,已有来自中国、哥伦比亚、日本、乌拉圭等国的许多外国选手在锦标赛中取得了包括冠军在内的优异成绩,充分表明了探戈在世界范围内的快速发展和普及。通过这些努力,布市政府成功地使探戈这一阿根廷国粹成长为全世界人民共有、共享、共同喜爱的艺术形式。



阿根廷世界探戈锦标赛(资料图)

反映白领精英在尼日利亚最大城市拉各斯打拼的电影《五十》上映4个月票房即超过1亿奈拉(约200万元人民币)。别看这个数字,在尼日利亚,这可是其“瑙莱坞”(又称“尼莱坞”)电影中继喜剧电影《亚特兰大30天》之后又一个票房过亿的。

“瑙莱坞”每年电影产量高达2000部,规模仅次于好莱坞和宝莱坞。其电影大多通过简易的家庭作坊拍摄,通常一周能够完成一部,成本控制则在2万美元,通常以价格为每张1至2美元的光碟形式出售,销量可达几万到几十万张。

然而,由于缺乏国际通行要素,在很长一段时间里,“瑙莱坞”试图打入国际主流电影业的企图却无功而返。

非洲宠儿“瑙莱坞”跌撞闯世界

傅子

近日,尼日利亚电影界传来振奋人心的消息:反映白领精英在尼日利亚最大城市拉各斯打拼的电影《五十(Fifty)》上映4个月票房即超过1亿奈拉(约200万元人民币)。《五十》由尼日利亚伊卜尼电影公司拍摄,是继“瑙莱坞”喜剧电影《亚特兰大30天》之后又一个票房过亿的电影。此前,“瑙莱坞”电影票房从未超过6000万奈拉。

《五十》自2015年在伦敦电影节上首映后就受到媒体的青睐,英国广播公司、美国有线电视新闻网、VOGUE等知名媒体争相报道。电影描述了非洲青年精英在拉各斯快速发展的经济社会里的故事,贴近生活实际,2015年12

月上线以来,深受好评。

据尼电影发行公司“壹电影”介绍,他们对《五十》的票房表现十分满意,并认为,如果不是美国大片《星球大战7》挤压市场,“瑙莱坞”还会有更好的票房表现。

《五十》的独特之处还在于,其用非传统的促销手段加上高质量的电影产品,使票房以外的赢利高于对电影本身的投资。这转变了非洲电影产业单一投资与回报的固有观念,拓宽并丰富了尼日利亚电影投资与回报的渠道,为“瑙莱坞”电影产业开辟了更广泛的市场。

据了解,《五十》所采用的方式包括举办电影首映式、赞助制作、各种类型合作、专场播映、机舱播映、有线点播及网上播映等,这些活动的收益高达4亿奈拉。

电影的成功也引发了制作单位制作电视剧的热情,伊卜尼电影公司决定在2016年第四季把这个故事搬上电视荧屏。

“瑙莱坞”的电影大多通过简易的家庭作坊拍摄,通常一周能够完成一部,成本控制则在2万美元,通常以价格为每张1至2美元的光碟形式出售,销量可达几万到几十万张。有报道称,“瑙莱坞”每年

电影产量高达2000部,规模位居世界第三,仅次于好莱坞和宝莱坞。

在尼日利亚周边的加纳、多哥,到处都能触碰到“瑙莱坞”电影,当地电影相比黯然失色。每逢周末,这些国家的多个电视台都会播放“瑙莱坞”电影,收视率很高。除了加纳和多哥,“瑙莱坞”电影在马里、塞拉利昂、贝宁等国都占有很大份额,甚至在东非的肯尼亚也占十分热销。

然而,在很长一段时间里,“瑙莱坞”多次试图打入国际主流电影业,希望参加著名国际电影节并争取影片入围的企图却无功而返。2003年,“瑙莱坞”参加泛非电影节,放映的结果令观众和专业人士大失所望。专家认为,“瑙莱坞”电影从头到尾充斥着对白,舞台表演痕迹很浓,画面单调,语言枯燥,很难称之为电影。后来,鹿特丹国际电影节组委会举行小范围观摩会,放映了“瑙莱坞”著名电影人凯拉尼的作品,结果美国电影评论杂志对此的评价是:质量低下,难称佳作。一向自负的尼日利亚电影人终于发现,由于缺乏国际通行要素,“瑙莱坞”的电影对欧美电影市场没有出口吸引力,还需要提高质量和水平。

2007年,神奇的“瑙莱坞”吸引了来自美国波士顿、出生在赞比亚的电影制片人佛朗哥萨奇的注意,他来到“瑙莱坞”大本营——拉各斯,访问了许多“瑙

莱坞”的电影制作人和演员。他发现,虽然相比于好莱坞的大制作,这里只能算是小作坊,但是大家都笑呵呵的,就像非洲的阳光,对前景非常乐观。佛朗哥萨奇把他的“瑙莱坞”际遇剪成一部纪录片《这里是“瑙莱坞”》。通过这部片子,许多西方人第一次了解到“瑙莱坞”世相。

随着与国际同行的接触,“瑙莱坞”的电影制作越来越专业,题材越来越广泛,影响越来越广。一向崇尚专业主义的日本人,也开始把目光投向尼日利亚。日本wowow电视台在2013年跟拍了尼日利亚年轻导演查尔斯·瓦格拜新作《黑色剪影》的拍摄过程。

从2015年起,一些“瑙莱坞”新作开始登陆美国市场,如昆勒·阿弗雷雷的惊悚片《10月1日》。这部电影由Netflix公司独家全球发行。在此之前,Netflix已经发行了10部“瑙莱坞”电影。此外,Netflix以1200万美元购得尼日利亚同名小说电影改编权而拍摄的《无境之兽》,2015年在威尼斯影展首映并广受好评。

近年来,尼日利亚石油出口严重受挫,外债骤降,经济低迷,就业堪忧。政府急需开辟多种经济增长模式,因此希望壮大文化产业,吸引更多就业并拉动经济。曾经拥有辉煌历史的“瑙莱坞”电影产业,无疑给未来的尼日利亚经济带来些许希望。从这一点而言,《五十》的成功具有里程碑意义。

国际文化管理年会聚焦“一带一路”

本报讯 7月16日,由对外经济贸易大学、北京联合大学主办的第四届国际文化管理年会暨中国文化创意产业研究会高峰论坛在北京对外经济贸易大学举行。围绕“‘一带一路’倡议下的国际文化投资与合作”这一中心议题,来自世界各地的百余位文化管理界官员、学者、企业家等进行了探讨。

8位国内知名专家学者就“一带一路”背景下的文化产业相关议题作了主题演讲。清华大学国家文化产业研究中心主任熊澄宇指出,“一带一路”倡议下的国际文化投资与合作,是人类社会正是在文化差异与文明借鉴中得以飞速发展。中国人民大学教授、中国文化创意产业研究中心主任熊澄宇指出,“一带一路”倡议下的国际文化投资与合作,是人类社会正是在文化差异与文明借鉴中得以飞速发展。中国人民大学教授、中国文化创意产业研究中心主任熊澄宇指出,“一带一路”倡议下的国际文化投资与合作,是人类社会正是在文化差异与文明借鉴中得以飞速发展。中国人民大学教授、中国文化创意产业研究中心主任熊澄宇指出,“一带一路”倡议下的国际文化投资与合作,是人类社会正是在文化差异与文明借鉴中得以飞速发展。

外民营企业的对外投资困境以及相关的解决对策。中国传媒大学协同创新中心教授齐勇峰、《经济日报》内参部主任孙世芳等也阐述了“一带一路”背景下中国文化产业面临的机遇与挑战,并提出建议。来自美国俄亥俄州立大学、芝加哥大学的专家结合美国文化产业发展进行了点评。

此外,来自美国、澳大利亚等国的7位专家围绕“艺术管理”“创意经济”“休闲旅游”等不同话题发表了特邀演讲。其中,美国中佛罗里达大学教授菲兹·奥古斯图斯以丝绸之路上的重要国家土耳其的历史文化遗产为切入点,探究旅游目的地发展旅游产业的比较优势。俄亥俄州立大学副教授米勒对多源流模型在北京798艺术区近十年发展过程中的体现进行了分析。美国中佛罗里达大学教授、环球主题公园前副总裁盖瑞·斯沃森对主题公园的游客体验与商业发展之间的关系进行了阐述。随后,专家学者围绕“一带一路”大背景下的文化贸易、影视产业发展、公共文化服务等开展了研讨和交流。

分会场“圆桌沙龙”中,与会中外嘉宾还就“艺术管理与文化遗产”“旅游经济、创意经济与文化产业”两个议题展开思想交锋。(静水)



尼日利亚摄影师在拍摄影片